



Brussel, 8.2.2013  
COM(2013) 59 final

2013/0038 (NLE)

Voorstel voor een

**RICHTLIJN VAN DE RAAD**

**tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van financiële diensten in verband met de toetreding van Kroatië**

## TOELICHTING

### 1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

Dit voorstel voor een richtlijn van de Raad tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van financiële diensten is noodzakelijk vanwege de aanstaande toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.

Het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie<sup>1</sup> is op 9 december 2011 in Brussel door alle lidstaten van de Europese Unie en door de Republiek Kroatië ondertekend.

Volgens artikel 3, lid 3, treedt het Toetredingsverdrag in werking op 1 juli 2013, mits alle akten van bekrachtiging voor die datum zijn neergelegd.

Op grond van artikel 3, lid 4, kunnen de instellingen van de Unie vóór de toetreding de maatregelen vaststellen als bedoeld in onder andere artikel 50 van de akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië<sup>2</sup>. Deze maatregelen treden slechts in werking onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag.

In artikel 50 van de Toetredingsakte wordt bepaald dat wanneer besluiten die vóór de toetreding door de instellingen zijn vastgesteld, ingevolge de toetreding moeten worden aangepast en de akte of de bijlagen daarbij niet in de nodige aanpassingen voorzien, de Raad of de Commissie (indien het oorspronkelijke besluit door de Commissie is genomen) de nodige besluiten vaststelt.

In punt 2 van de Slotakte<sup>3</sup> wordt verwezen naar het politieke akkoord tussen de lidstaten en Kroatië over de door de instellingen vast te stellen aanpassingen in het kader van de goedkeuring van het Toetredingsverdrag; de hoge verdragsluitende partijen hebben de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen in overeenstemming met artikel 50 van de Toetredingsakte, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

Het onderhavige voorstel betreft alle richtlijnen van de Raad en richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad op het gebied van financiële diensten (onderhandelingshoofdstuk 9) waarvoor in verband met de toetreding van Kroatië technische aanpassingen nodig zijn.

Dit voorstel maakt deel uit van een door de Commissie ingediende reeks voorstellen aan de Raad waarin alle technische aanpassingen van richtlijnen van de Raad en richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad die verband houden met onderhandelingshoofdstukken, zijn ondergebracht in aparte voorstellen voor richtlijnen van de Raad. Deze structuur is gekozen om de omzetting van de richtlijnen in nationale wetgeving door de lidstaten te vergemakkelijken. Het door de

---

<sup>1</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 10.

<sup>2</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21.

<sup>3</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 95.

Commissie ingediende pakket voorstellen bestaat uit een reeks voorstellen voor richtlijnen van de Raad, enerzijds, en een voorstel voor één richtlijn van de Raad inzake alle relevante verordeningen en besluiten van de Raad of van het Europees Parlement en de Raad, anderzijds. Deze aanpak is in het verleden ook gevolgd bij de toetreding van Bulgarije en Roemenië<sup>4</sup>.

Het is de bedoeling om alle rechtshandelingen van dit pakket op dezelfde datum in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken.

Het onderhavige voorstel en de andere voorstellen van dit pakket hebben alleen betrekking op technische aanpassingen van rechtshandelingen die vóór 1 september 2012 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* zijn verschenen, zodat er voldoende tijd is voor het wetgevingsproces enerzijds en voor de daaruit voortvloeiende verplichtingen met betrekking tot omzetting en kennisgeving van richtlijnen anderzijds. Technische aanpassingen aan rechtshandelingen die na 1 september 2012 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* zijn verschenen, worden ofwel opgenomen in de betreffende besluiten ofwel in een later stadium uitgevoerd via de passende procedure. Daarnaast zal de Commissie begin juli 2013 de lidstaten een informeel overzicht van die wetgeving verstrekken.

## **2. RESULTATEN VAN RAADPLEGINGEN VAN DE BETROKKEN PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELINGEN**

Aangezien het onderhavige voorstel zuiver technisch van aard is en geen politieke keuzes vereist, zou een raadpleging van de betrokken partijen of een effectbeoordeling niet zinvol zijn geweest.

## **3. JURIDISCHE ASPECTEN VAN HET VOORSTEL**

De rechtsgrondslag van dit voorstel is artikel 50 van de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië.

De beginselen van subsidiariteit en evenredigheid zijn volledig gerespecteerd. Optreden van de Unie is vereist op grond van het subsidiariteitsbeginsel (artikel 5, lid 3, VEU), aangezien het technische aanpassingen betreft van rechtshandelingen die zijn vastgesteld door de Unie. Het voorstel voldoet aan het evenredigheidsbeginsel (artikel 5, lid 4, VEU) en gaat niet verder dan noodzakelijk is om de beoogde doelen te bereiken.

## **4. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING**

Het voorstel heeft geen gevolgen voor de begroting.

---

<sup>4</sup> PB L 363 van 20.12.2006, blz. 1.

Voorstel voor een

## **RICHTLIJN VAN DE RAAD**

### **tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van financiële diensten in verband met de toetreding van Kroatië**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië, en met name artikel 3, lid 4,

Gezien de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië, en met name artikel 50,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 50 van de Toetredingsakte bepaalt dat, indien besluiten van de instellingen van vóór de toetreding in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in deze Akte of de bijlagen daarvan niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, de Raad, met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, daartoe de nodige besluiten vaststelt, indien het oorspronkelijke besluit niet door de Commissie is vastgesteld.
- (2) In de Slotakte van de conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de hoge verdragsluitende partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.
- (3) De Richtlijnen 73/239/EEG<sup>1</sup>, 2002/83/EG<sup>2</sup>, 2005/68/EG<sup>3</sup> en 2009/138/EG<sup>4</sup> dienen daarom dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

---

<sup>1</sup> PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3.

<sup>2</sup> PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1.

<sup>3</sup> PB L 323 van 9.12.2005, blz. 1.

<sup>4</sup> PB L 335 van 17.12.2009, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG, 2005/68/EG en 2009/138/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

1. De lidstaten dienen uiterlijk op de datum van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mede.

Deze bepalingen treden in werking met ingang van de datum van toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.

Wanneer de lidstaten die bepalingen vaststellen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De voorzitter*

## BIJLAGE

### FINANCIËLE DIENSTEN

#### VERZEKERINGEN

1. 31973 L 0239: Eerste Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan (PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3):

Aan artikel 8, lid 1, onder a), wordt het volgende toegevoegd:

“— ten aanzien van de Republiek Kroatië: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”.”.

2. 32002 L 0083: Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering (PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1):

In artikel 6, lid 1, onder a), wordt na de tekst voor de Franse Republiek het volgende ingevoegd:

“— ten aanzien van de Republiek Kroatië: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”.”.

In artikel 18, lid 3, wordt na het vijfde streepje het volgende ingevoegd:

“— 1 juli 2013 voorondernemingen waaraan in Kroatië vergunning is verleend, en”.

3. 32005 L 0068: Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (PB L 323 van 9.12.2005, blz. 1):

Aan bijlage I wordt de volgende vermelding toegevoegd:

“— ten aanzien van de Republiek Kroatië: “dioničko društvo”.”.

4. 32009 L 0138: Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) (PB L 335 van 17.12.2009, blz. 1):

- a) Artikel 73, lid 5, komt als volgt te luiden:

“5. De ondernemingen die op de volgende data gelijktijdig levens- en schadeverzekeringsactiviteiten uitoefenden die onder deze richtlijn vallen, mogen zulks blijven doen mits zij overeenkomstig artikel 74 voor elk bedrijf een gescheiden beheer voeren:

- a) 1 januari 1981 voor ondernemingen waaraan in Griekenland vergunning is verleend;

- b) 1 januari 1986 voor ondernemingen waaraan in Spanje en Portugal vergunning is verleend;
- c) 1 januari 1995 voor ondernemingen waaraan in Oostenrijk, Finland en Zweden vergunning is verleend;
- d) 1 mei 2004 voor ondernemingen waaraan in Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije vergunning is verleend;
- e) 1 januari 2007 voor ondernemingen waaraan in Bulgarije en Roemenië vergunning is verleend;
- f) 1 juli 2013 voor ondernemingen waaraan in Kroatië vergunning is verleend;
- g) 15 maart 1979 voor alle andere ondernemingen.”.

b) In bijlage III, punt A, wordt na de tekst voor de Franse Republiek het volgende punt ingevoegd:

“10 bis. Republiek Kroatië: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”;

c) In bijlage III, punt B, wordt na de tekst voor de Franse Republiek het volgende punt ingevoegd:

“10 bis. Republiek Kroatië: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”;

d) In bijlage III, punt C, wordt na de tekst voor de Franse Republiek het volgende punt ingevoegd:

“10 bis. Republiek Kroatië: “dioničko društvo”;